

Next innovation

～見つけよう! 未来をつくる富山の技術～



富山県
ものづくり
総合見本市

2019年

10/31(木)~11/2(土)

富山産業展示館

(テクノホール)東館・西館

富山県富山市友杉1682番地

出展者のてびき

(海外参展商手冊)

【目錄】

T-MESS E 概要和參展手續

1	展會概要	1
2	展館概要	3
(1)	展館位置圖	
(2)	展館周邊放大圖	
(3)	前往展館的交通	
3	關於參展手續	4
(1)	關於需要提交的參展材料	
(2)	關於參展費用的支付	
(3)	參展申請的變更和取消	

關於聯合展位

4	聯合展位的說明	6
(1)	聯合展位	
(2)	聯合展位內的形狀和結構	
(3)	關於電力額定功率	
(4)	附帶基礎裝修的聯合展位示意圖	
(5)	展臺設置示意圖	

關於標準展位

5	標準展位（大型展位、小型展位）的說明	8
(1)	基本展位的形狀和結構	
(2)	展位劃分	
(3)	展位使用注意事項	
(4)	基本展位結構圖	
(5)	裝修施工方面的注意事項	
(6)	裝修高度的限制	
(7)	廢棄物的處理	
6	關於標準展位的基礎裝修	11
(1)	基礎裝修	
(2)	關於裝修	
(3)	關於電力額定功率	
(4)	附帶基本裝修的大型展位概略圖	
(5)	附帶基本裝修的小型展位概略圖	

關於展場的佈置及管理

7	布展撤展及裝修施工時間	13
(1)	展品搬運、布展排程	
(2)	布展撤展和裝卸申報	
(3)	布展	
(4)	展出期間注意事項	
(5)	撤展	
(6)	布展撤展車輛證	
(7)	關於重物的安裝和拆卸	
(8)	作業注意事項	
(9)	復原場館	
8	運輸	15
(1)	展品的運輸	
(2)	物流公司	
(3)	運輸保險	
(4)	展品的送還	
(5)	快遞	
(6)	關於管制	
(7)	關於關稅的處理	
9	電力供給	17
(1)	展場的基本照明	
(2)	電力供給方式	
(3)	電力使用申請	
(4)	關於額定功率	
(5)	電力設備使用費用	
(6)	展位內的配電施工	
(7)	展位內配電施工的申請和期限	
(8)	使用檢測	
(9)	展位內電力供給	
(10)	分時段用電	
(11)	安全裝置	
(12)	配電施工方面的注意事項	
(13)	插座形狀	
10	通信線路	21
(1)	關於電話	
(2)	關於傳真	
(3)	關於網路	
11	給排水	21
(1)	關於給排水的使用	

(2)	給排水施工	
(3)	使用限制	
(4)	供水時間	
(5)	保護裝置	
(6)	恢復原狀	
12	易燃、易爆危險品的管理	22
(1)	關於易燃、易爆危險品	
(2)	潤滑油等油類的管理	
13	展場的管理	23
(1)	人員配置	
(2)	警備安保和事故預防	
(3)	參展商証	
(4)	關於規定時間外的作業	
(5)	拍照錄影	
(6)	展會時間調整及取消	
(7)	關於吸煙區域	
(8)	展品演示	
(9)	關於展品的發放和銷售	
14	備品租賃	24

參展商報到、洽談和廣告

15	參展商報到	28
16	赴日人員一覽表和行程預定表的提交	28
17	關於參展商赴日簽證的相關材料	28
(1)	提交材料	
(2)	提交截止日期	
(3)	注意事項	
18	翻譯人員的安排	29
19	洽談	29
(1)	關於洽談預約	
(2)	其他	
20	與日方參展企業進行研發人員交流	29
21	企業產品推介會	30
(1)	日期與地點	
(2)	事務局方面提供的設備	
(3)	說明者方面需要準備的內容	
(4)	費用	
22	參展商問卷調查	30

23	參展商名錄	30
24	在參展商名錄上刊登廣告	31
(1)	廣告費和原稿尺寸	
(2)	關於廣告原稿的提交	
(3)	申請方法	
25	關於廣告和宣傳	32
(1)	廣告和宣傳活動	
(2)	對於新聞記者	
(3)	參展商名錄	
(4)	網路宣傳	
(5)	社交媒體宣傳	

展會服務和相關資訊

26	餐飲服務	33
(1)	餐飲區	
(2)	關於訂購盒飯	
27	主要活動	33
(1)	開幕式	
(2)	主題演講	
(3)	海外投資環境研討會	
(4)	考察縣內企業	
(5)	全日本製造業陀螺大戰富山特別站 2019	
(6)	聯誼會	
28	免費接送巴士	34
29	關於貨幣兌換	34
30	到富山的交通方式	35
(1)	日本中部地區地圖	
(2)	從日本國內各城市前往富山	
31	各種有用資訊	36
(1)	旅行社	
(2)	裝修公司	
(3)	餐飲店	
(4)	便利店	
(5)	計程車公司	
(6)	巴士公司	
(7)	富山縣觀光介紹	
(8)	住宿酒店名單表	
(9)	其他	

提交資料一覽表和諮詢方式 (再次刊登)

- 32 提交資料一覽表、提交截止日期
和諮詢方式 . . . 40
- (1) 【富山縣工業技術製造產品綜合展覽會 2019】
事務局 (海外企業窓口)
- (2) 展會指定施工單位 株式會社寶來社

※本手冊裡所指的事務局是組委會海外企業窓口，
以下簡稱事務局。

T-MESSE 概要和參展手續

1 展會概要

- 名稱 富山縣工業技術製造產品綜合展覽會 2019 (T-Messe)
- 活動宗旨 本展廣泛邀請了日本富山縣內外和海外的企業、政府機關和相關團體參加，透過展示機床・工業裝備、汽車零部件、精密機械、電子・電機、IT、鑄造・模具・金屬加工產品、塑料、鋁製品、纖維製品、醫藥產品、化學製品、傳統工藝產品、食品加工技術、文化創意產業等產品和技術，實現促進經濟交流合作、向富山人民介紹工業製造技術的目的。
- 主辦單位 富山縣工業技術製造產品綜合展覽會執行委員會
(構成團體)
富山縣、富山縣商工會議所聯合會、富山縣商工會議所、高岡商工會議所、富山縣商工會聯合會、富山縣中小企業團體中央會、富山縣經營業者協會富山經濟同友會、富山技術交流俱樂部、富山縣中小企業家同友會、北陸經濟聯合會、富山縣機電工業會、富山縣鋁製品產業協會、富山縣藥業聯合會、富山縣纖維協會、富山縣塑膠工業會、富山縣化學工業會、富山縣設計協會、富山縣資訊產業協會、傳統工藝高岡銅器振興協同公會、富山大學、富山縣立大學、富山高等專門學校、富山縣 PTA 聯合會、經濟產業省中部經濟產業局、富山縣市長會、富山縣町村會、日本貿易振興機構、中小企業基礎整備機構、富山縣新世紀產業機構
(排名不分先後)
- 合作單位 貿易與產業合作振興財團、北陸銀行、富山第一銀行、富山銀行、富山信用金庫協會、富山縣人才活躍推進中心(富山縣青年就業支持中心)、JEC 經營指導株式會社(排名不分先後)
- 展覽日期 2019 年 10 月 31 日(星期四)~11 月 2 日(星期六) 共 3 天
- 開館時間 10:00~17:00 (11 月 2 日為 16:00 結束)
- 展館 富山產業展示館 TECHNOHALL
郵編: 939-8224 地址: 富山縣富山市友杉 1682 番地
電話: +81-76-461-3111 傳真: +81-76-461-3113
網址: <http://www.technohall.or.jp>
- 主要展品 機床・工業裝備、汽車零部件、精密機械、電子・電機、IT、鑄造・模具・金屬加工產品、塑膠、鋁製品、纖維製品、醫藥產品、化學製品、傳統工藝產品、食品加工技術、文化創意產業、批發・零售・商貿、政府機關・各類團體・學校、其他
- 主要活動 ●主旨演講●海外投資環境研討會●企業產品說明會●企業洽談會●技術人員交流會●富山縣內企業參觀●全日本製造業陀螺大賽富山站●學生的企業研究拉力●科學產品製造教室 其他
- 入場費 免費
- 參展商網址 面向海外參展商的網址

<http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/ja/>

■事務局

●海外企業窓口

公益財團法人富山縣新世紀産業機構 亞洲經濟交流中心

郵編：930-0866 地址：日本國富山縣富山市高田 527 資訊大廈 2 樓

電話：+81-76-432-1321 傳真：+81-76-432-1326

E-mail:t.tradefair@tonio.or.jp

2 展館概要

(1) 展館位置圖



富山産業展示館主頁
<http://www.technohall.or.jp/>

(2) 展館周邊放大圖



(3) 前往展館的交通【所需時間、距離、費用】

- ① 富山火車站→→→展館
乘往返巴士 約 20 分鐘 約 9km 免費 (詳情參見展會主頁)
乘計程車 約 15 分鐘 約 9km 費用 約 3,500 日元
- ② 富山機場→→→展館
乘往返巴士 約 5 分鐘 約 1.2km 免費 (詳情參見展會主頁)
步行前往 約 14 分鐘 約 1.2km
乘計程車 約 5 分鐘 約 1.2km 起步價可到 (約 650 日元)
- ③ 北陸道高速公路富山入口 (北陸道富山 IC) →→→展館
駕車 約 10 分鐘 約 3.5km

3 關於參展手續

(1) 關於需要提交的參展材料

以下是參展必需材料，請務於截止日期前完成提交。請從展會官網的海外參展商下載頁面下載相關表格，填寫必填內容，並發送郵件至展會事務局（海外企業窗口）。

另外，在聯合展位的各參展商，請按照各地組展機構指定的日期向組展機構提交相關材料。

海外參展商下載頁 <http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/cn/exhibitors.html>

※海外參展商下載頁面上的內容與日本參展商頁面上的內容有所不同，請務必從該頁面下載相關材料。

提交方	格式	提交材料名稱	提交截止日期	受理方	備註
所有參展商 【必填】	格式 3-1	企業介紹展板原稿（聯合展位）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P6 P31
	格式 3-2	參展商名錄刊登文稿 （標準展位）			
有需求 提交	格式 1	洽談預約申請表 （請參照流程圖填寫）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P29
	格式 2	研發人員交流申請表 （請參照流程圖填寫）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P29
	格式 4	參展商名錄廣告刊登申請表	2019 年 8 月 9 日	事務局	P31
	格式 5-2	展位裝修申報表（標準展位）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P10
	格式 6	備品租賃申請表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P24
	格式 7	參展物品運輸申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P13
	格式 8	電力施工申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6. 11. 17
	格式 9	參展商銷售產品申請表	2019 年 8 月 9 日	事務局	P24
	格式 10	運輸、清關業務委託物流公司申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P15
	自定格式	電力施工設計圖	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6. 11. 17
富山市 指定格式	例外規定適用申請書	2019 年 8 月 30 日	事務局	P22	

以下內容由協展機構提交

提交方	格式	提交材料名稱	提交截止日期	受理方	備註
所有協展 機構 【必填】	格式 5-1	展位裝修申報表（聯合展位）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6
	格式 11-1	赴日人員一覽表（簽證相關）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P28
	格式 11-2	行程預定表（簽證相關）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P28
	格式 13	盒飯預約表（後期在官方刊登）	2019 年 9 月 27 日	事務局	P33

(2) 關於參展費用的支付

① 支付期限 2019年9月27日(星期五)之前

② 支付方法

展會事務局將以電子郵件的形式發送費繳費單，收到後請在指定期限內支付參展費用。支付方法僅限於銀行轉帳。

另外，為了確認轉帳記錄，請在轉帳單上注明參展企業名稱，並以電子郵件或傳真的形式發送至事務局。

(E-mail: t.tradefair@tonio.or.jp FAX: +81-76-432-1326)

【從日本國內匯款】

開戶行 北陸銀行 奧田支店 (店番號: 115)
存款專案 普通存款/帳戶番號 6056736
口座名義
(日本語表記) 富山県ものづくり総合見本市実行委員会
フリガナ トヤマケンモノヅクリソウゴウミホンイチジツコウインカイ
(英文表記) T-Messe

【從海外匯款】

銀行名 : The Hokuriku Bank, Ltd.
SWIFT CODE : RIKBJPJT
支行名/地址 : Okuda Branch / 40-10, Eirakucho, Toyama City
收款人帳戶編號: 115-6056736
收款人姓名/地址: T-Messe / 3-30, Minatoirifunecho, Toyama City

※關於轉帳的相關費用(轉帳手續費、國外匯款手續費等)，請各參展企業自行承擔。

(3) 參展申請的變更和取消

- ① 參展申請截止日期(2019年5月31日)以後，參展企業無權調整已申請的展位數量。
- ② 展會事務局在認為企業展出內容與本展主題不符時，有權拒絕企業參展。
- ③ 企業取消參展有可能產生違約金，展會事務局將按照下列標準收取相應費用，務請遵照執行。

違約金一覽表

取消參展提出日期	違約金
參展申請遞交日至2019年7月31日為止	無費用
2019年8月1日起至2019年8月31日為止	展位費的20%
2019年9月1日起至2019年9月30日為止	展位費的50%
2019年10月1日以後	展位費的100%

關於聯合展位

4 聯合展位的說明

(1) 聯合展位

- ① 聯合展位是由各個國家和地區政府機關、投資促進機構和企業等團組，集體租用同一空間的參展形式。企業參加政府等機構組織的展團可免除參展費用。但是，基礎裝修之外的展示裝修費用需要參展商自行承擔。
- ② 聯合展位的基礎裝修，包括聯合展位名稱看板 2 個、企業介紹展板（可印製帶有企業名稱的企業介紹）、展示櫃、射燈、地毯（不可指定顏色）、雙口插座、洽談用桌子和椅子。以上物品由事務局免費提供。
- ③ 關於聯合展位的形狀和各展位的配置，展會事務局將與相關組展單位聯繫說明。另外，關於展位的規劃，由展會組委會在對整體展示構成、總展位數和展位內企業數量等情況進行綜合考量的基礎上確定。

(2) 聯合展位內展臺的形狀和結構

- ① 聯合展位內的 1 個展臺，由 1 個展櫃（寬 0.99m×深 0.70m×高 0.75m）和 1 塊企業介紹展板（寬 0.95m×高 0.80m）組成，整體尺寸是：寬 0.99m×深 0.70m×高 2.50m。

※注：展臺的形狀可能因所處展館位置不同而有所不同。

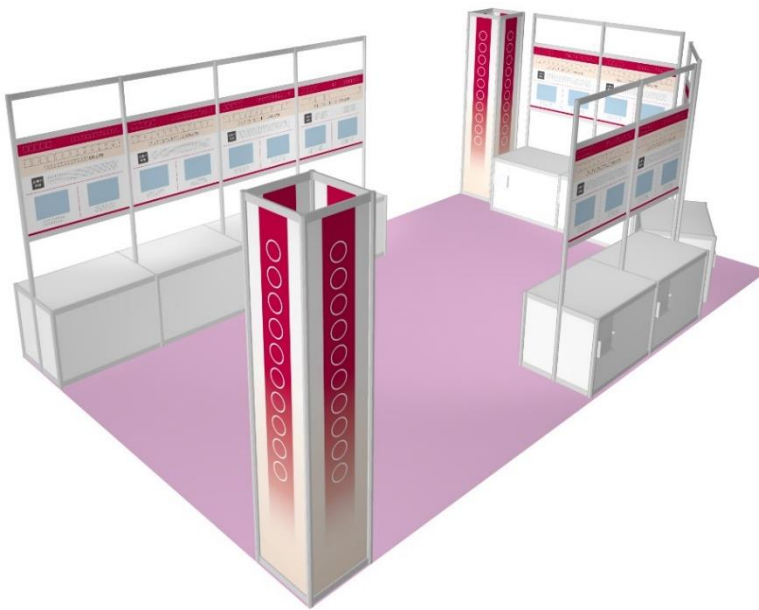
- ② 企業介紹展板的基本內容（公司名稱、企業廣告、圖片和說明文字）由展會組委會免費提供。請使用聯合展位的參展商按照基本樣式提供企業介紹展板內容原件。請從海外參展商下載頁面下載（格式 3-1）《企業介紹展板原稿（聯合展位）》，完成指定內容後於 2019 年 8 月 9 日（星期五）前提交。企業介紹展板的使用注意事項與標準展位的《展位使用注意事項》（參照 P.8）相同。
另外，不能使用展板基本樣式的參展商，組委會方面只能提供公司名稱，請參展商自行準備和展示相關宣傳品。
- ③ 請聯合展位內的參展商綜合考量展位的整體性。
如需要調整聯合展位的裝修或追加備品，請按照（格式 5-1）《展位裝修申報表（聯合展位）》或（格式 6）《備品租賃申請表》提交材料。相關注意事項與標準展位《裝修施工方面的注意事項》（參照 P.10）相同。

(3) 關於電力額定功率

展位數	展位內額定功率	可用電力載荷
1 個展位	100V 15A 1.5kw	• 展位內配置了 1 個可接 2 個插頭的雙口插座。 • 請在 100V 15A（1.5kw）載荷範圍內使用電器。 ※超負荷用電將另行收取費用。

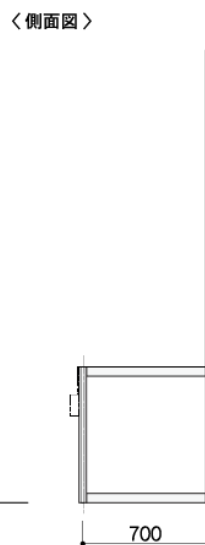
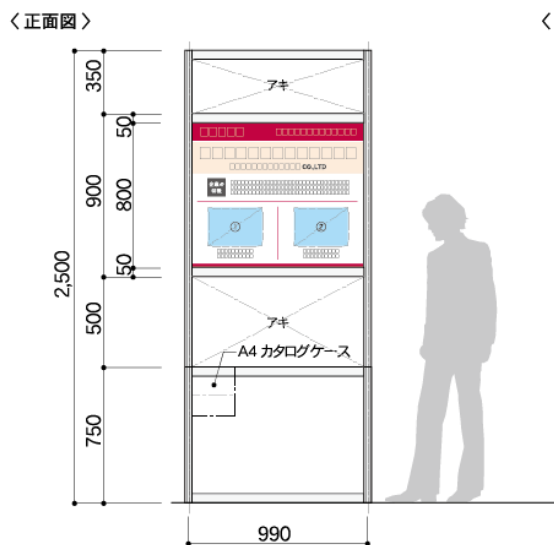
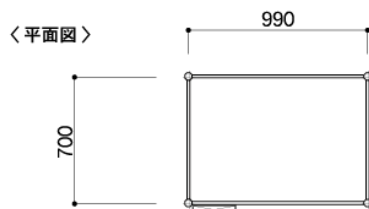
- ① 上述載荷功率以內的用電免費。
- ② 超出載荷功率的用電需要另行支付費用，請從海外參展商下載頁面下載（格式 8）《電力施工申報表》，填寫相應內容後，務請於 2019 年 8 月 30 日（星期五）之前完成申報。同時，隨展位裝飾計畫一併提交的（自由格式）《電力施工設計圖》，也請於 2019 年 8 月 30 日（星期五）之前完成，並與展會指定施工單位進行協商（參照 P.17 《9 電力供給》）。

(4) 附帶基礎裝修的聯合展位示意圖

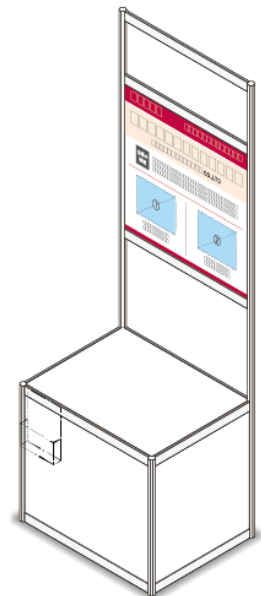


※展位的規劃由展會組委會在對整體展示構成、總展位數和聯合展位內企業數量等進行通盤考慮的基礎上進行安排。

(5) 展臺設置示意圖



〈設置イメージ〉



※根據所處展館位置不同，展臺的形狀可能也會有所變化。

關於標準展位

5 標準展位 (大型展位、小型展位) 的說明

(1) 基本展位的形狀和結構

- ① 標準展位共有 2 種，大型展位面積約 5.9m²(開間 2.97m×進深 1.98m 牆壁內芯測量法)，小型展位約 3.9 m²(開間 1.98m×進深 1.98m 牆壁內芯測量法)。
- ② 展位之間會設置用於隔斷的隔板，因此隔板的尺寸小於展位的開間和進深。具體請見基本展位結構圖 (P.9 5-(4))。

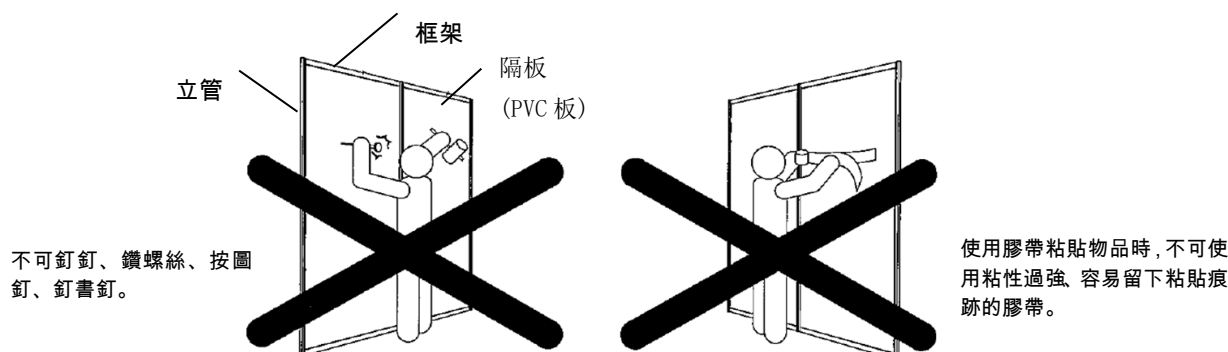
(2) 展位劃分

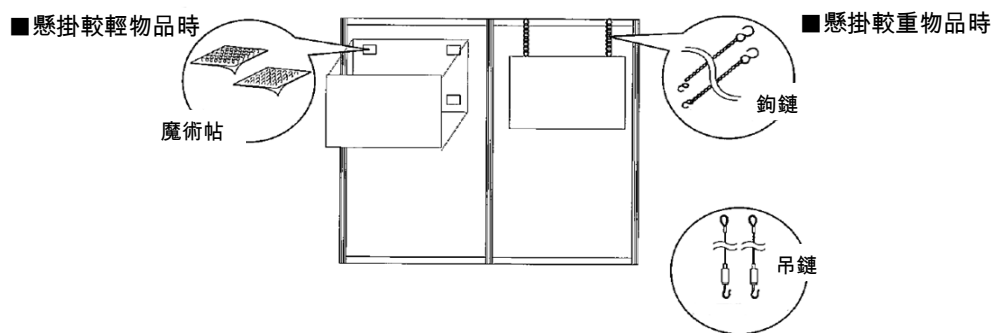
- ① 關於展位的規劃，由展會組委會在對整體展示構成、總展位數和展位內企業數量等情況進行綜合考量的基礎上確定。
- ② 參展商不得將分配到的整個展位或部分展位向協力廠商轉讓或轉租，不得與其他參展商交換展位。

※相鄰的參展商在雙方同意的情況下可以互換展位，但須事先告知事務局。

(3) 展位使用注意事項

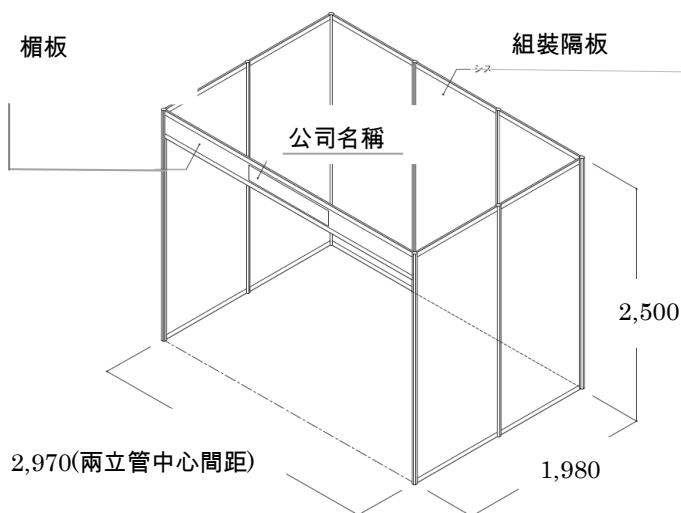
- ① 公司名稱楣板是根據參展申請時的公司名稱製作，如需印製 LOGO、變更楣板顏色、使用特殊字體的，需要另行支付 1,100 日元 (已含稅)，請與指定施工單位 (僅限日語) 或展會事務局進行溝通。
- ② 不得改變組裝隔板的形狀或在隔板之上加接其他物品。
- ③ 組裝隔板屬租賃物品，如因參展商造成的損壞須予以賠償。
- ④ 不得在組裝隔板上進行加工、切割、打孔，以及釘釘子、鑽螺絲、按圖釘、釘書釘等。
- ⑤ 由於強度的關係，不得在隔板上直接懸掛重物，不得去除隔板支柱。
- ⑥ 可以進行下列作業，但請在撤展時恢復原樣。
 - 可使用雙面膠粘貼輕物
 - 可使用透明膠帶
 - 可粘貼刻字紙
 - 可安裝夾式射燈
 - 可使用專用工具 (魔術貼、鉤鏈、吊鏈等) 安裝展示板



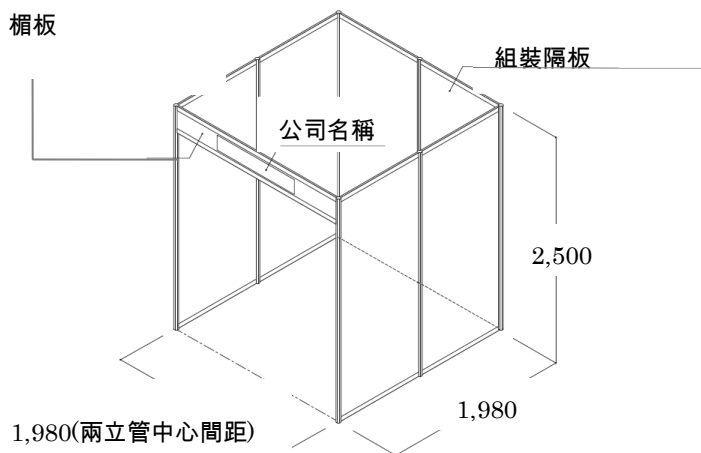


(4) 基本展位結構圖

安裝了組裝隔板後的基本展位尺寸如下，請仔細確認。



大型展位 約 5.9 m²
 (開間 2.97m × 進深 1.98m 牆壁中心測量法)
 基本展位費 65,000 日元 (已含稅)



小型展位 約 3.9 m²
 (開間 1.98m × 進深 1.98m 牆壁中心測量法)
 基本展位費 45,000 日元 (已含稅)

※位於轉角的展位，可按照參展商要求去除面向過道一側的隔板，但基本展位費不變。

※使用多個展位的，可按照參展商要求去除展位間的楣板，但基本展位費不變。

※自行裝修時，如果希望只使用光地，請提前與事務局聯繫。

(5) 裝修施工方面的注意事項

① 關於展位裝修

- 請從海外出展者下載頁面下載並填寫（格式 5-2）《展位裝修申報表》，並於 2019 年 8 月 30 日（星期五）之前提交。
- 在基礎裝修（參照 P.11）之外，如有增加照明、桌子、吧台等需求，請參照《備品租賃》（P.26），從海外參展商下載頁面下載並填寫（格式 6）《備品租賃申請表》，並於 2019 年 8 月 30 日（星期五）之前提交。

※增加的備品需另行收費。

② 關於裝飾物的設置

- 禁止使用頻閃、閃光燈等發出閃光的物品，禁止使用高壓霓虹燈。
- 禁止從展場的天花板、柱子、橫梁上取下懸掛物和支撐物。

③ 裝修材料

出於消防上的考慮，使用的裝修材料請注意以下幾點。

- 請遵守日本總務省消防法施行規則。
- 用於展位間隔板（面板）的膠合板、椴木板、貼面板等必須是經過浸潤加工擁有防火性能的，請選用貼有符合日本總務省消防法施行規則第四條第 4 款規定標誌的產品。
- 需要使用展示台、旗幟、假花、窗簾等可燃物時，請選用防火加工處理專業廠商提供的有阻燃性能的產品。
- 請在每個防火物品上貼上防火標識。
- 如使用其他特殊材料時，必須得到當地消防署認可，具體請詳詢展會指定施工單位（僅限日語）或事務局。
- 展會開始前消防署將對展位內的裝修進行檢查指導。
- 展館地面只能使用指定的膠帶，請到展館事務所購買。

■ 指定施工單位

株式會社寶來社（日語）

負責人：營業企劃部 部長 井上紳一郎、增山翔也、（助手）金森勇樹

TEL: +81-76-429-1900 FAX: +81-76-429-6151

手機：井上 +81-80-1956-7428、增山 +81-80-2955-4357

E-mail: mono2019@horaisha.co.jp

(6) 裝修高度的限制

① 使用事務局提供的基本展位（組裝隔板）

事務局提供的基本展位（組裝隔板）高度為 2.5m。因此，展位裝飾物的高度原則上不超過 2.5m。

② 使用參展商自製展位

- 請與過道、相鄰展位的隔板保持 1m 以上的距離。
- 裝修高度不得超過 3.6m。此外，與其他相鄰展位銜接的部分不得超過 2.5m。
- 如展位位於會場牆面附近，在“非常口”（緊急出口）標識周圍的高度不得超過 2.5m。
- 如展位背或側面與其他展位相鄰，禁止面向相鄰展位張貼本展位的標志。

(7) 廢棄物的處理

- ① 參展商在布展撤展、裝修施工、拆除清理和展示表演等環節產生的垃圾、廢棄物均由當事人、參展商負責處理。事務局將不定期進行抽查，如展位內出現因違規堆放廢棄物導致事務局不得不出面處理的，事務局將拍照留存證據，並向參展商收取相應費用。
- ② 如有參展商無法處理的廢棄物，請告知展會指定施工單位（僅限日語）或事務局，並按要求處置。

6 關於標準展位的基礎裝修

(1) 基礎裝修

展會事務局免費向海外參展商提供展位裝修和最基本的展示備品。

(2) 關於裝修

- ① 展會事務局將提供最基本的備品。除此以外如有需要請參照《備品租賃》(P.26)內容，並從海外參展商下載頁面下載（格式6）《備品租賃申請表》，填寫完成後於2019年8月30日（星期五）前向展會事務局提交。

※增加的備品需另行收費。

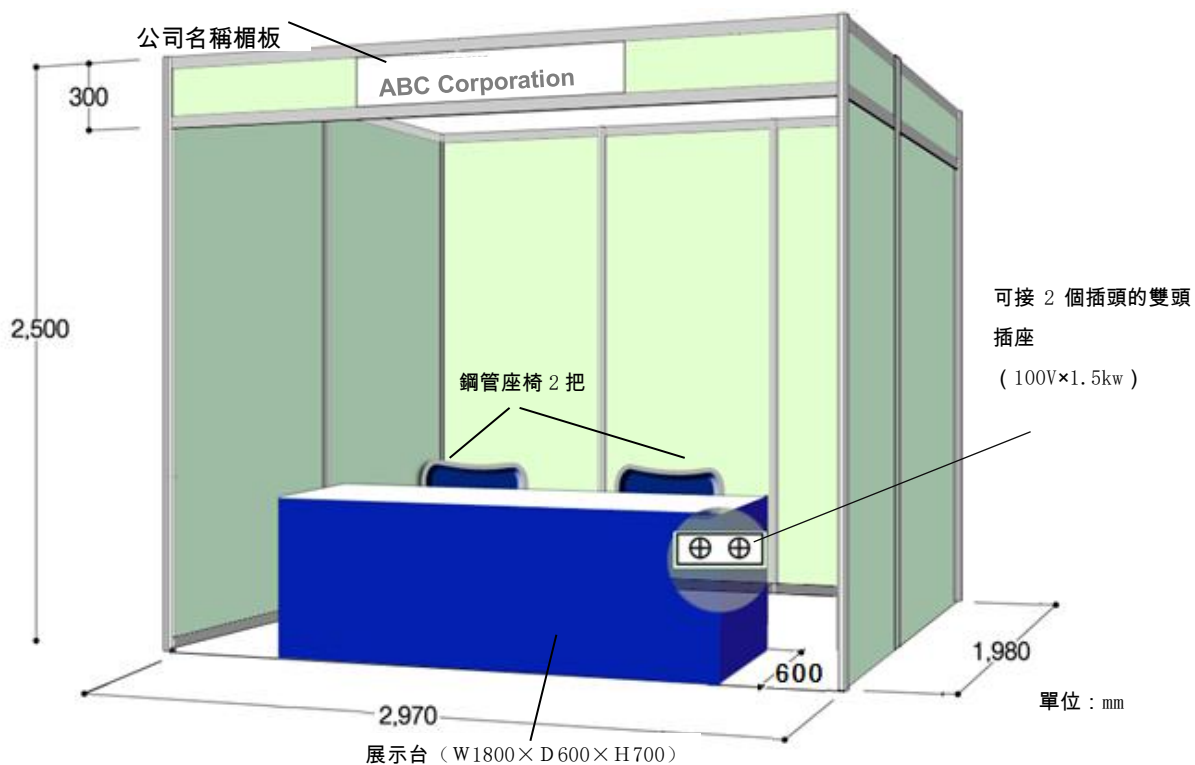
- ② 位於拐角的展位，鄰近過道的一側將使用楣板來代替隔板。
- ③ 展位物品配置標準
展示台1張（小型展位為受理櫃檯）、鋼管座椅2把（小型展位1把）、可接2個插頭的雙口插座1個（100V×15A）
- ④ 公司名稱楣板內容請填寫（格式5-2）《展位裝修申報表》，具體請從海外參展商下載頁面下載。楣板原則上為參展單位的名稱，如字數過多需專門調整的將產生費用。另外，在楣板印制LOGO、變更楣板顏色、使用特殊字體的需要另行支付1,100日元（已含稅），請與指定施工單位（僅限日語）或展會事務局溝通。

(3) 關於電力額定功率

展位數	展位內額定功率	可用電力載荷
1個展位	100V 15A 1.5kw	·展位內配置了1個可接2個插頭的雙口插座。 ·請在100V 15A（1.5kw）載荷範圍內使用電器。 ※超負荷用電將另行收取費用。

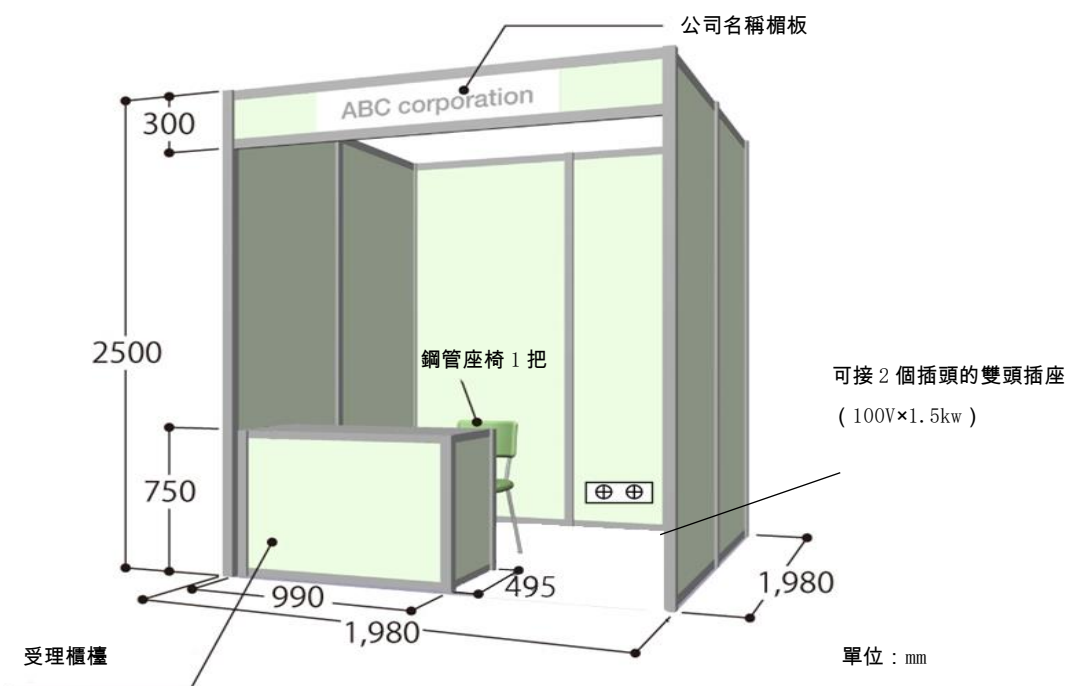
- ① 上述額定功率以內的用電免費。
- ② 超出額定功率的用電需要另行支付費用，請從海外參展商下載頁面下載（格式8）《電力施工申報表》，填寫相應內容後，務請於2019年8月30日（星期五）之前完成申報。同時，隨展位裝飾計畫一併提交的（自由格式）《電力施工設計圖》，也請於2019年8月30日（星期五）之前完成，並與展會指定施工單位進行協商（參照P.17《9 電力供給》）。

(4) 附帶基本裝修的大型展位概略圖



※另有進深為 900mm 的展示台。如有需要請於 2019 年 8 月 30 日 (星期五) 之前通過電子郵件向展會事務局申請。

(5) 附帶基本裝修的小型展位概略圖



關於展場的佈置及管理

7 布展撤展及裝修施工時間

布展撤展期間，預計展場內和出入口附近可能出現混亂擁擠的情況。為緩和這種情況，請聽從場館警務人員或引導人員的指示。

(1) 展品搬運、布展排程

展位佈置和展品搬運請參考下方時間表。

日期	具體時間	計畫外工作時間	具體安排
10月28日(星期一)	無	18:00-21:00	確定展出位置及基礎展位製作
10月29日(星期二)	9:00-18:00	18:00-21:00	基礎展位製作、展位製作
10月30日(星期三)	9:00-18:00	18:00-21:00	展位製作、布展、下午接通電源
10月31日(星期四)	8:30-9:30	無	展前準備
11月1日(星期五)	9:00-10:00	無	展前準備
11月2日(星期六)	9:00-10:00	無	展前準備
	16:00-17:00	17:00-21:00	撤展
11月3日(星期日)	9:00-12:00	無	撤展、展廳清潔

(2) 布展撤展和裝卸申報

請務必向事務局提交關於布展撤展和搭建的申報。請從海外參展商下載頁面下載並填寫(格式7)《參展物品運輸申報表》，並於2019年8月30日(星期五)之前提交。

(3) 布展

- ① 展會指定施工單位將為每位參展商安排具體的布展時間，請予以配合。(海外參展商於10月30日(星期三)布展)
- ② 10月28日(星期一)以主辦方工作為主，各參展商工作時間調至18:00-21:00。
- ③ 展出期間(10月31日開始)，展場內禁止車輛進入，只能人工搬運。
- ④ 安裝重物時，參展商負責人務必在場監督指導。如需使用專用的起重等設備，請事先備好帶至展場。
- ⑤ 如在規定時間內無法完成布展，必須經事務局許可後方可延長時間繼續布展，並承擔相應的場館使用費用。

(4) 展出期間注意事項

- ① 展出期間場館內禁止車輛駛入。
- ② 展出期間禁止搬入、搬出展品。如遇到因展品的調整修理而必須搬運展品的情況，請與事務局協商後，聽從事務局的安排。

(5) 撤展

- ① 展出結束後，從 11 月 2 日（星期六）18:00 開始，展場內允許車輛進入，請聽從展館引導員的安排。
- ② 由展位指定施工單位安排參展商的具體撤展時間，請予以配合。
- ③ 重物的撤出時間為 11 月 3 日（星期日）9:00 至 12:00 之間。
- ④ 請於 11 月 3 日（星期日）12:00 前完成撤展、運輸和清理工作，務必保證展廳恢復原狀。

(6) 布展撤展車輛證

為保證布展撤展的順利進行，車輛需持證進出展場及出入口附近停車場。

- ① 請妥善放置車輛證，保證從前窗玻璃能夠清楚看到，否則無法進出停車場。
- ② 車輛證包括《出展物搬入出車兩証》和《裝飾施工者車兩証》各一張，屆時將發給各參展商。收到車輛證後，請各參展商列印影本，以備不時之需。
- ③ 由於停車場車位有限，將根據每位參展商的布展、撤展時間表調整停車安排。可能會發生停車和出入受限的情況，請予以理解。
- ④ 完成裝卸工作後，請迅速將車輛轉移至指定停車場。請聽從展場引導員的指示和安排，以免妨礙其他車輛行駛。

(7) 關於重物的安裝和拆卸

關於重物展品在場館內的安裝、拆卸、布展撤展工作，請與事務局協商。

另外，如預定雇用貨運人員，或使用指定從業者以外的裝卸機器，請提交（格式 7）《參展物品運輸申報表》。

(8) 作業注意事項

- ① 請在各自的展位內進行準備工作，禁止在其他參展商展位或過道進行準備工作。
- ② 布展時需要開封的貨物及撤展時需要使用的貨物，可以臨時放置于設置在展場附近的臨時保管所（請參考佈局圖）。使用時請填寫所屬公司的具體名稱和展位號碼，否則可能被丟棄。另外，關於臨時保管所內貨物的管理，事務局不承擔任何責任。
- ③ 禁止使用地腳螺栓。

(9) 復原場館

展會結束後，事務局有權處置遺留在展場內的展品或廢棄物。如產生相應費用，事務局將全額向參展商索取。

8 運輸

(1) 展品的運輸

參展商請於布展期間（10月29日至10月30日）內將展品運送、搬入展館。參展商可透過自行攜帶、利用國際快遞、委託物流公司、使用已清關的進口貨物等方法將展品運輸至展場，請各參展商履行必要的手續。展品的往返運輸所產生的費用（包括打包費、海陸運輸費、日本境內運輸費、保險、報關費用、關稅和消費稅等），全部由參展商承擔。

■ 郵寄地址

〒939-8224 富山県富山市友杉 1682 番地 富山産業展示館

TEL: +81-76-461-3111 (代) FAX: +81-76-461-3113

「富山県ものづくり総合見本市 2019 (T-Messe) 東館事務局室」宛

※展品送達後將與參展負責人聯繫，屆時請自行取回展品。

(2) 物流公司（國際快遞之外）

如使用物流運輸，展品到達日本後直至完成通關手續之前，將暫時保管在機場或碼頭的保稅倉庫，所以需委託日方機構辦理通關手續和日本國內運輸事宜。發送貨物前，請從海外參展商頁面下載並填寫（格式 10）《運輸、清關業務委託物流公司申報表》，並於 2019 年 8 月 30 日（星期五）前提交給事務局。關於報關和日本國內運輸從業者的具體安排，請諮詢事務局。

另外，如使用 ATA 公約保稅，請自行辦理相關手續。

(3) 運輸保險

貨物及其相關物品發生遺失、失竊、損壞等情況，主辦方不承擔任何責任。貨物及其相關物品的管理由各參展商負責，運輸、展出、洽談期間請辦理必要的保險。

(4) 展品的送還

展覽洽談結束後，如需將展品運送回國，可以利用展館內設置臨時運送視窗，時間為 11 月 2 日（星期六）16:00 至 19:00。運輸費用由參展商承擔，屆時請使用現金（日元）支付。以下對象可以使用該項服務。

① 使用國際快遞服務將展品從國內郵寄至富山的參展商

② 從國內直接將樣品等隨身帶入展館的參展商。

具體的內容將另行說明。

另外，關於大型貨物的運輸，請與負責從國內運送至展館的運輸公司協商處理。此外，禁止廢棄展品或在商務洽談過程中撤回展品。

(5) 快遞（透過快遞郵寄展品時）

① 如郵寄少量貨物，可使用 DHL、FEDEX、EMS 等國際快遞服務。當使用以上國際快遞服務時，請注意以下事項。

■ 郵寄地址

〒930-0866 日本國富山県富山市高田 527

情報ビル 2 階アジア経済交流センター

到達日期：10月25日（星期五）（必須到達）

- ② 發送的貨物，事務局將於 10 月 30 日（星期三）送到各參展商的展位，請各參展商於 10 月 30 日（星期三）21：00 前結束相關準備工作。
- ③ 商用貨物（商品樣品・展品目錄）等，在日本報關時，可能被徵稅。發送商業貨物時請在發貨單上正確填寫所郵寄的貨物（商品樣品・展品目錄等）和其估價。估價在一萬以下不會被徵收關稅。
- ④ 郵費、報關手續費等由寄件者承擔，請在發送時確認。
- ⑤ 如貨物無法通關，事務局不承擔任何責任。

（6） 關於管制

展品（包括搭建材料、演示材料、宣傳物、樣品、展品目錄及演示品所產生的物品等）需符合本次展覽會的宗旨和目的。

下列展品禁止展出或受到管制。

- ① 禁止進口的物品；
- ② 日本相關法規禁止的物品；
- ③ 侵害他人專利權、設計權、商標權的物品，或有其以上風險的物品；
- ④ 每種展品原則上只能展出一件（若為保證展出效果，可同時展出多件）；
- ⑤ 有違公共秩序和道德展品或有其風險的物品；
- ⑥ 不符合上述條件，但被主辦方認為不符合要求的物品。

此外，關於展品，請事先參考日本相關法規，以確保展出能夠順利進行。如因展出、售賣管制物品而遭到日本法律的處罰，事務局不承擔任何責任。

（7） 關於關稅的處理

由於展館位於非保稅區，請各位參展商使用 ATA 公約時辦理相關手續。販賣物品、消耗物品（展館內派發的宣傳冊等），必須辦理報關手續。

9 電力供給

(1) 展場的基本照明

展場內使用 LED 燈照明。

(2) 電力供給方式

根據用途不同，向展場內供給的電力分為展位照明用電和展位動力用電兩種。

電力用途劃分	電流	頻率	電壓	供電方式
展位照明用電	所有電流值	60Hz	AC100V	交流單相 2 線式
展位動力用電	所有電流值	60Hz	AC100V	交流單相 3 線式
展位動力用電	所有電流值	60Hz	AC200V	交流 3 相 3 線式




(3) 電力使用申請

展位內所使用電器的功率如超過 P6 (3) 或 P11 (3) 中所示電燈的額定功率，將額外收取費用，請從海外參展商專用下載頁面下載並填寫（格式 8）《電力施工申報表》，並於 2019 年 8 月 30 日（星期五）前提交。另外，請提供一份（自定格式）《電力施工設計圖》，於 2019 年 8 月 30 日（星期五）前同展位搭建計畫一同提交。如逾期未提交，將視為所使用功率不會超過上述額定功率，進而不給展位佈線、供電，望周知。另外，禁止將照明用電作為展位動力用電。







※申請書中請對照明用電和動力用電進行區分，並注明設備的額定功率及主開關的電流值。

●電力施工設計圖的填寫

〈例〉

- 單相（100V）主開關和配電箱請用  表示。
- 單相（200V）主開關和配電箱請用  表示。
- 3 相（200V）主開關盒配電箱請用  表示。

※申請租賃設備（照明用具、插座等）的參展商，請參考下面的例子，填寫展位內需要安裝的位置等資訊。

〈例〉臂式 75W 請寫成 75W 。以下器具也採用同樣的形式表示。
串聯式  / 臂式  / 鹵素燈 300W  / 螢光燈  / 插座 

(4) 關於額定功率

為防止因電流超過固定值（申請值）而造成電器和配線的損毀及漏電事故，主開關具備斷路器的過載保護功能。

- 正確選用主開關（斷路器）

主開關是根據電流大小工作的，請參展商認真核對照明設備和動力設備的額定電流，選擇合適的主開關。超出額定電流用電將導致斷路器跳閘，一旦出現這種情況，請切斷相應超載設備後重新開機主開關。同樣，發生漏電事故也請採取上述措施。

(5) 電力設備使用費用

- ① 事務局將根據參展商所申請的額定功率，將主電路連接至展位。
- ② 事務局只負責將主電線連接至展位內的配電箱和安裝插座，不負責展位內的其他配電施工。
- ③ 電器設備使用費中包含電費。（含稅）
- ④ 根據設定值產生的使用費如下所示。（含稅）

【100V 交流單相 2 線式】

電流控制器設定電流值 (A)	額定功率 (KW)	費用
15	1.5	12,100 日元 (海外參展商免費)
20	2.0	16,500 日元
30	3.0	24,200 日元

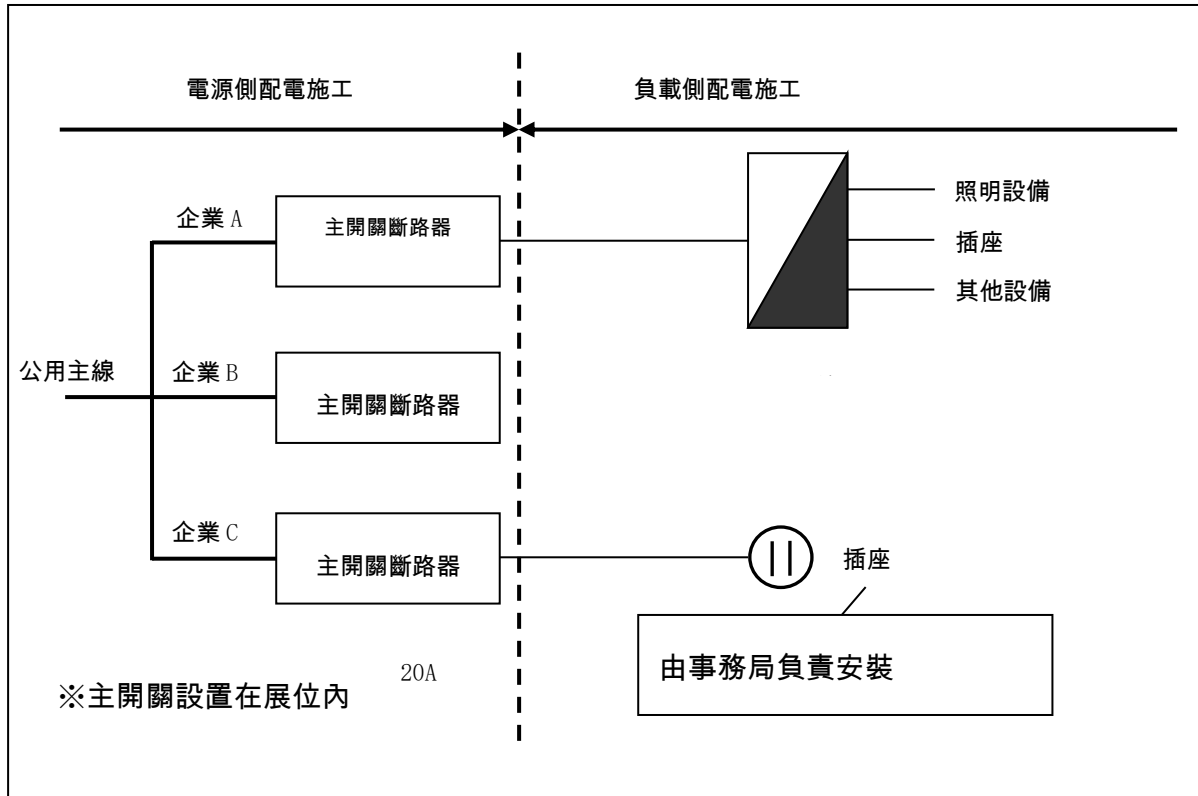
【100V 交流單相 3 線式・200W 交流 3 相 3 線式】

電流控制器設定電流值 (A)	100V 交流單相 3 線式		200W 交流 3 相 3 線式	
	額定功率參考值 (KW)	費用	額定功率參考值 (KW)	費用
20	4.0	46,200 日元	4.5	46,200 日元
30	6.0	52,800 日元	6.3	52,800 日元
50	10.0	58,300 日元	12.0	58,300 日元
60	12.0	70,400 日元	13.4	70,400 日元
75	15.0	75,900 日元	15.7	75,900 日元
100	20.0	82,500 日元	23.2	82,500 日元
125	25.0	88,000 日元	30.0	88,000 日元
150	30.0	93,500 日元	37.5	93,500 日元

如超過以上範圍請與我們聯繫

(6) 展位內的配電施工

- ① 從事務局設置的主開關到展位內的配電施工，全部由參展商負責，施工費用全部由參展商自行承擔。
- ② 展位內的配電施工，請按照 P10 (5) - ①介紹的程式，由專業人員進行施工。
- ③ 展會期間，每天展出時間（10:00-17:00）內原則上禁止施工。



(7) 展位內配電施工的申請和期限

請各參展商展會開始前一天完成展位內配電施工。

(8) 使用檢測

為防止發生用電事故，展會指定施工單位公司將隨時抽檢展位內電氣設備和電力使用情況。如發現異常情況，將直接對參展商提出完善改進意見，由負責展位內配電施工的工作人員進行施工。期間，將暫停電力供應直至完成施工。

(9) 展位內電力供給

- ① 供電時間
計畫於 10 月 30 日（星期三）完成展位檢查後依次供電。11 月 2 日（星期六）17:00 停止供電。
活動期間每天 9:30-17:30 供電，各展位務必在退場時關閉展位內的主開關。
- ② 布展撤展時的臨時供電
布展和撤展期間，如需臨時用電，請提前向事務局提出申請，事務局將盡可能提供協助。但

由此產生的費用由參展商承擔。

③ 參展商如需全天 24 小時供電，請提前向事務局提出申請。費用由參展商承擔。

(10) 分時段用電

在展館供電不能滿足需求的情況下，可能需要各參展商分時段進行機器演示。

(11) 安全裝置

因電源異常及故障造成停電或電壓下降，進而導致展品損壞的情況，事務局不承擔任何責任。參展商有責任按實際需求安裝保護裝置。如有必須使用固定電壓或固定頻率演示的展品，請參展者根據實際情況，自行負責安裝保護裝置。

(12) 配電施工方面的注意事項

① 配電施工人員資格

配電施工人員必須是擁有相關資質的專業人員。在施工過程中，須攜帶配電施工專業資格證明。如沒有或未攜帶資格證明，事務局將要求暫停施工。

② 關於燈罩的使用

如在螢光燈、白熾燈等照明器具上使用裝飾性的燈罩時，請注意防火，並使用阻燃材料。

③ 配電施工期間，要注意人身財產安全，防範火災發生。要特別注意觸電事故。

④ 請將電燈、電阻器等發熱電器遠離可燃物。

⑤ 暴露在外的電燈介面、插口和設置在展場通道位置的射燈十分危險。請參展商事先與展會施工單位充分協商，並嚴格監督施工行為。

⑥ 請不要將展品或搭建物壓在配線上。

⑦ 禁止使用高壓汞燈或霓虹燈用於展位裝飾。

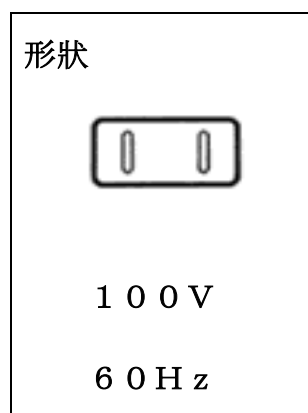
⑧ 展位由從主開關到展品或裝飾品的配線，請使用壓接接頭或插座，禁止用裸接配線，禁止搭線、使用膠帶接線。

⑨ 禁止使用破損的電工設備和工具。

⑩ 攜帶變壓器進入展館需提前向事務申報。

(13) 插座形狀

基本展位內有一個下圖所示的插座，該插座是雙頭插座。參展商在展位內使用電力設備時，須根據實際情況自行準備變壓器或轉接頭。



10 通信線路

(1) 關於電話

展會期間，如有客戶來電諮詢，事務局不負責向參展商轉達或呼叫，敬請諒解。請來日本參展的各位自行提前準備可在日本使用的行動電話。

(2) 關於傳真

展館管理室內配有傳真機，但不為參展商提供轉達或呼叫服務，敬請諒解。

(3) 關於網路

展會活動期間，展館內配備了 Wi-Fi。

11 給排水

(1) 關於給排水的使用

- ① 展館給排水口設置在固定的水槽內，只能為有限的展位提供給排水，敬請諒解。
- ② 因大量用水、排水可能出現無法滿足參展商需求的情況，請在申請用水時與指定施工單位進行確認。
- ③ 禁止直接將污水排入排水溝。

(2) 給排水施工

- ① 場館內設有給排水口，禁止在其他參展商展位內裝配水管。
- ② 從給排水口的裝配施工由展會指定施工單位負責，費用由參展商承擔。

(3) 使用限制

如因自然災害或供水設備的故障造成供水不暢，事務局將限制供水。

(4) 供水時間

10月30日（星期三）13：00-11月2日（星期六）16：00

(5) 保護裝置

參展商如擔心停水、水壓變化導致的演示故障或展品的損壞，請自行設置保護裝置。事務局不承擔任何責任。

(6) 恢復原狀

關於展會期間的排水，如被相關機構指出造成了水質污染，請參展商負責恢復原狀。事務局不承擔任何責任。

12 易燃、易爆危險品的管理

(1) 關於易燃、易爆危險品

根據消防法規定，展館原則上禁止用火和攜帶危險品（油類、氣體類、明火等）進入。如因展品演示必需，須經消防署和事務局의許可後方可使用。

① 關於用火和危險品的申報

在展位內用火或使用危險品的參展商，請下載並填寫

（富山市指定格式）《例外規定適用申請書》

（<http://www.city.toyama.toyama.jp/shobokyoku/yoboka/reigaikiteitekiyo.html>），並務必於2019年8月30日（星期五）前提交。事務局將一併向屬地消防署申報，並根據消防署審查結果告知參展商能否使用。另外，展會期間消防署將對各展位進行檢查，如發現防火、危險品管理方面存在問題，將要求參展商整改或禁用。

※如有補充或變更的內容，需重新提交申請書。

※根據油的種類和使用量的不同，申請書格式可能會有所不同，請與所轄消防署確認。

■ 屬地消防署

富山消防署 南部出張所

TEL: +81-76-429-5970

〒939-8182 富山市悪王寺 25-1

② 攜帶危險品入場（油類）

關於攜帶危險品入場，僅限於展品演示操作必需，必須得到屬地消防署批准。請並嚴格遵守以下事項。

- 帶入場館內的危險品數量，原則上僅限於保障當日展品演示，禁止中途補充。
- 請及時擦乾淨濺落的油。
- 展位內須有專業人士負責管理危險品，必須配備滅火器。

③ 丙烷或其他壓縮氣體的使用

如使用氣體（氧氣、氫氣、氮氣、碳酸氣體・氫氣等），請嚴格遵守以下事項。

- 使用燃氣器具時，請安裝安全閥或氣體泄漏報警裝置。
- 敷設管道請盡量使用金屬管，施工完成之後請進行密閉實驗，並在展位內標明“禁止用火”

④ 關於明火的使用

- 根據火焰高度，在火焰周圍使用阻燃材料將火焰進行有效隔離。
- 請在展位內裝備滅火器。
- 請防火負責人嚴格監督用火。

(2) 潤滑油等油類的管理

由於展館內沒有處理油類的場所，請參展商負責處理。如參展商也無法自行處理，請與事務局協商並聽相關安排。

13 展場的管理

(1) 人員配置

整個展出期間，請參展商務必安排一名人員負責解說。

(2) 警備安保和事故預防

- ① 參展商在展位內的發生物品遺失、被盜、火災及人為災害的情況，事務局不負任何責任，請參展商給予充分重視。特別是進行展品演示時，對參與者應採取必要的保護措施。為應對突發事故，建議參展商事先投保。（保險工資的選擇和申請，請參展商自行解決）
- ② 如發生事故，請直接相向事務局報告。
- ③ 請勿將展品等的備用品、空箱等障礙物放置于展位進出口、展館的應急出口及應急通道。
- ④ 作為一般的警備手段，事務局將隨時在展館內巡查，如發現異常，將要求參展商改正。

(3) 參展商證

參展商證將在展覽會前一天（10月30日）在參展商受理處發放。

- ① 入場和展出期間，請將參展商證佩戴於胸前顯眼處。
- ② 展出期間，受理處也將發放參展商證。

(4) 關於規定時間外的作業

如參展商未能在規定時間內完成展品的調整，必須延長供電或閉館時間，請事先與事務局申請並取得許可。由此產生的費用由參展商負責。

(5) 拍照錄影

展館內未經事務局或參展商許可禁止拍照。另外，事務局用於記錄或新聞媒體用於報導而進行拍攝請參展商予以配合。

(6) 展會時間調整及取消

- ① 如遇到天災等不可抗因素，事務局有權取消展會活動。
- ② 如出現特殊情況，事務局有權調整展會時間或展會場館。
- ③ 事務局不會對由此產生的損失進行補償。

(7) 關於吸煙區域

展館內嚴禁吸煙，展館外禁止隨地丟棄煙蒂。如需吸煙，請移步至指定吸煙區域。

(8) 展品演示

參展商可在展位內或指定區域進行展品演示，請務必保證安全且不要給他人增添麻煩。如因展品演示而造成人身和器物的損傷、火災及其他危險，由參展商負責。

- ① 如因演示展品而引起相鄰參展商的投訴，請聽從事務局的安排，修改或中止演示。
- ② 因演示展品而產生的碎屑、切削殘渣、切削油等廢棄物的處理，由參展商負責。如遇到難以處理的情況，請與事務局協商並聽事務局安排。

(9) 關於展品的發放和銷售

允許參展商銷售展品或免費發放資料、產品目錄和樣品。希望銷售展品的參展商請從海外參展商頁面下載並（格式9）《參展商銷售產品申請表》，並於2019年8月9日（週五）之前提交。請遵守以下要求：

- ① 需要銷售的商品，請提前告知事務局。
- ② 發放及銷售的產品僅限於可以人工搬運的物品。
- ③ 請參展商在各自的展位內進行發放及銷售。
- ④ 禁止因發放或銷售造成展會期間展品的缺失。
- ⑤ 如周圍的展位或過道出現混亂擁擠，事務局將對參展商提出時間限制或中止物品的派發、銷售。
- ⑥ 請海外參展商提前確認所銷售物品是否符合日本規定，並履行相關手續。如因觸犯日本法律而受到處罰，事務局不承擔任何責任。另外，請嚴格申報所發放和銷售物品的關稅。

14 備品租賃

為方便參展商展出，事務局將提供備品租賃服務。希望使用租賃服務的參展商請從海外參展商頁面下載並用英語或日語填寫（格式6）《備品租賃申請表》，並於2019年8月30日前提交。

- ① 所示價格均為含稅價格，包括布展撤展及活動期間的租賃費。
- ② 所有租賃物品將於開展前一天搬入指定的展位。由於展位製作順序目前無法確定，所以具體時間尚不能確定，請諒解。
- ③ 租賃備品當中，（格式8）《電力施工申報表》是必須提交的。請在（格式6）《備品租賃申請表》中進行確認。
- ④ 如需要其他備用品，請與事務局或指定施工單位聯繫。

■ 指定施工單位

株式會社寶來社（日語）

負責人：營業企劃部 部長 井上紳一郎、增山翔也、（助手）金森勇樹

TEL: +81-76-429-1900 FAX: +81-76-429-6151

手機：井上 +81-80-1956-7428 、增山 +81-80-2955-4357

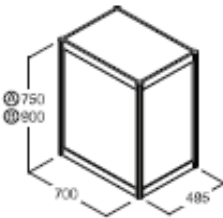
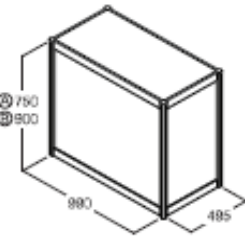
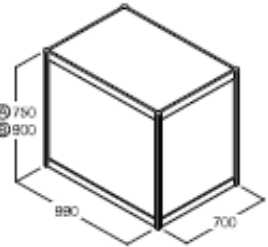
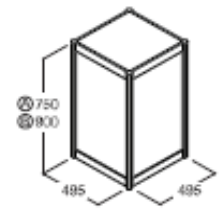
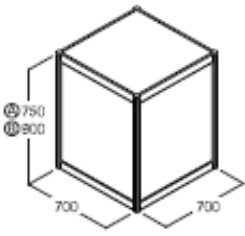
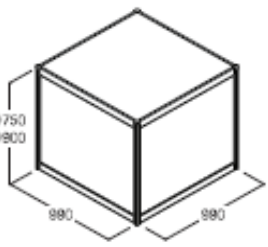
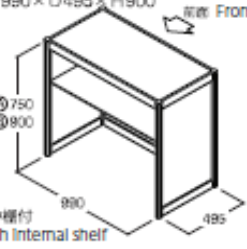

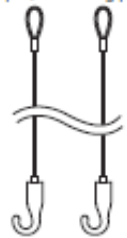
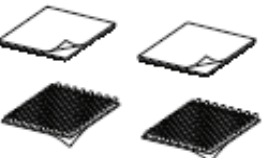


E-mail: mono2019@horaisha.co.jp

- ⑤ 請於10月30日（星期三），向會展公司負責人用現金（日元）繳納租賃費用。







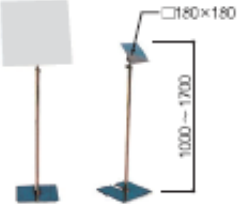





レンタル備品のご案内 Rental Equipment

- 価格はすべて消費税込みとなります。開催期間中のレンタル料、搬入・搬出費を含みます。
The prices below include rental fee during the trade fair period, carry-in/out expenses and consumption tax.
- 記載備品以外のものにも対応いたします。
We may rent equipment other than the ones on this list, if they are available.
- 在庫状況により、ご準備できる備品の形状が異なる場合があります。
Depending on the stock status, the detailed specification may vary.

■ システムオプション備品

<p>1 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W700×D495×H750 Ⓑ W700×D495×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥6,600</p>	<p>2 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W990×D495×H750 Ⓑ W990×D495×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥8,800</p>	<p>3 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W990×D700×H750 Ⓑ W990×D700×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥9,900</p>
<p>4 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W495×D495×H750 Ⓑ W495×D495×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥5,500</p>	<p>5 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W700×D700×H750 Ⓑ W700×D700×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥7,700</p>	<p>6 展示台 Exhibition Table</p> <p>Ⓐ W990×D990×H750 Ⓑ W990×D990×H900</p>  <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥8,800</p>
<p>7 受付カウンター Reception Counter</p> <p>Ⓐ W990×D495×H750 Ⓑ W990×D495×H900</p>  <p>※前側 Front side ※中横付 With internal shelf</p> <p>Each Ⓐ, Ⓑとも ¥9,900</p>	<p>8 パネル取付備品 / チェーンフック Panel mounting fixture:Chain Hook</p> <p>(2本1組)長さ≒1m ※吊位置調整可能 (1set = 2pcs) Length Mounting position adjustable</p>  <p>¥330</p>	<p>9 パネル取付備品 / ワイヤースセット Panel mounting fixture:Hanging Wire Set</p> <p>(2本1組) ※吊位置調整可能 (1set = 2pcs) Mounting position adjustable</p>  <p>¥1,100</p>
<p>10 パネル取付備品(ベルクロテープ) Panel mounting fixture:Velcro-Tape</p> <p>(2枚1組) ×2 ※裏面ノリ付 (1set = 2pcs) Paste on reverse side</p>  <p>¥330</p>	<p>11 テーブル (デコラ) Decora Long Table</p> <p>W1800×D450×H700</p>  <p>¥880</p>	<p>12 展示テーブル (側:飾、サイド:カーゴス) Exhibition Long Table (side color cloth attached)</p> <p>Ⓐ W1800×D600×H700 Ⓑ W1800×D900×H700 サイドカーゴクロス:アカ、オレンジ、コン、グリーン Side color cloth :Red, Orange, Deep blue, Green</p>  <p>Ⓐ ¥4,400 Ⓑ ¥4,950</p>

レンタル備品のご案内 Guidance of Rental Fixtures

■ 什器・備品		
<p>13 カフェテーブル Rectangle Table</p> <p>W750×D500×H700</p>  <p>天板：シロ Top-board : White</p> <p>¥3,850</p>	<p>14 カフェテーブル (丸) Round Table</p> <p>Ⓐ φ600×H700 Ⓑ φ750×H700 Ⓒ φ900×H700</p>  <p>天板：シロ Top-board : White</p> <p>Each Ⓐ、Ⓑ、Ⓒとも ¥3,850</p>	<p>15 高談イス Business Talk Chair</p> <p>W507×D515×H740×SH425</p>  <p>¥1,650</p>
<p>16 カウンターチェア Counter Chair</p> <p>Ⓐ φ350×H650×SH450 Ⓑ φ350×H750×SH550 Ⓒ φ350×H900×SH700</p>  <p>Each Ⓐ、Ⓑ、Ⓒとも ¥3,300</p>	<p>17 バイブイス Pipe Chair</p> <p>W420×D460×H740×SH430</p>  <p>¥220</p>	<p>18 貴名受 Name Card Box</p>  <p>¥1,650</p>
<p>19 パネルスタンド Panel Stand</p>  <p>□180×180 1000～1700</p> <p>※この商品にパネルは含まれておりません。 ※Panel not contained.</p> <p>¥1,650</p>	<p>20 カタログスタンド Floor Catalogue Holder</p> <p>カタログサイズ：A4タテ 1列12段 Size of Catalogue : A4 portrait</p>  <p>¥7,150</p>	<p>21 映像機器 Audio-Visual System</p> <p>①40インチ液晶TV ②50インチ液晶TV</p>  <p>① ¥33,000 ② ¥49,500 BD・DVDプレイヤー ¥11,000</p>
<p>22 テレビスタンド TV Stand</p>  <p>※ TV stand for ㉑ TV set ※ ㉑ 映像機器のテレビ専用です。 持ち込みのテレビでは使用できません。</p> <p>¥11,000</p>	<p>23 貸鉢 Planter</p> <p>大鉢 Large size pot</p>  <p>¥3,850</p>	<p>24 テーブルクロス Table Cloth</p> <p>1枚 (2400×1370) 1 Sheet</p>  <p>シロ White</p> <p>¥1,320</p>

レンタル備品のご案内 Guidance of Rental Fixtures

25 パンチカーペット Punch Carpet



【1小間】 L 大型小間 (3,000mm × 2,000mm)
S 小型小間 (2,000mm × 2,000mm)

L 大型小間 ¥11,000
S 小型小間 ¥7,700

26 カーペット縁押え (への字) Edge Holding of Carpet



【1小間】 L 大型小間 (3,000mm × 2,000mm)
S 小型小間 (2,000mm × 2,000mm)

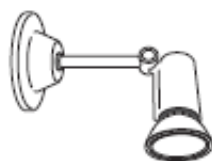
L 大型小間 ¥1,980
S 小型小間 ¥1,650

■ 照明・蛍光灯・コンセント

※別途一次幹線工事費、電気使用料がかかります。
(様式7) 電気工事届出書をご提出ください。

27 ハロゲンスポットライト A Halogen Spot Light A

直付式 ハロゲン 75W
Direct mounting method Halogen bulb 75W



¥3,850

28 ハロゲンスポットライト B Halogen Spot Light B

アーム式 ハロゲン 75W
Arm method Halogen bulb 75W



¥3,850

29 ハロゲンスポットライト C Halogen Spot Light C

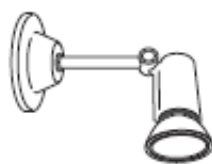
ハロゲン 300W
Halogen bulb 300W



¥6,050

30 LED スポットライト A LED Spot Light A

直付式 LED 10W
Direct mounting method LED bulb 10W



¥4,950

31 LED スポットライト B LED Spot Light B

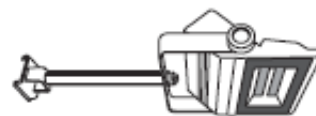
アーム式 LED 10W
Arm method LED bulb 10W



¥4,950

32 LED スポットライト C LED Spot Light C

LED 60W
LED bulb 60W



¥9,900

33 蛍光灯 Fluorescent-light

40W



¥3,300

34 コンセント Plug-Socket

単相 100V 1.0kW まで
Single phase AC100V 1.0kW

差込み 2口
2-pin type



¥3,850

15 參展商報到

參展商在開幕式之前一天（10月30日）抵達展場後，在開始布展、展示之前，請務必到會場的參展商報到處辦理相關手續。時間如下所示。

•參展商報到時間： 10月30日（星期三）13：00—18：00

※如果有組展合作機構，也請派出1名代表前往辦理相關手續。

16 赴日人員一覽表和行程預定表的提交

請從海外參展商專用頁面下載（格式 11-1）《赴日人員一覽表》、（格式 11-2）《行程預定表》，填寫參展商的航班、行程等資訊後，於 2019 年 8 月 30 日（星期五）之前提交。

17 關於參展商赴日簽證的相關材料（向組展合作機構提供）

對於組展合作機構組織的參展企業和代表團，日本富山縣政府可以出具相應材料（包括邀請函、行程預定表），用於上述人員的赴日商務短期簽證。如有需要，請組展合作機構在（格式 11-1）《赴日人員一覽表》中的日本入國簽證申請欄填寫“要”，並同（格式 12）《誓約書》一併提交。

※ 主辦方不向單獨報名的企業出具身份保證書等材料，敬請諒解。

(1) 提交材料

- ① （格式 11-1）《赴日人員一覽表》（日本入國簽證申請欄填寫“要”）
- ② （格式 11-2）《行程預定表》
- ③ （格式 12）《誓約書》

(2) 提交截止日期：2019 年 8 月 30 日（星期五）

(3) 注意事項

- ① 如需要日本富山縣政府出具簽證材料，原則上每個參展企業或代表團的人數不超過 3 人。如果人數超過 3 人，請書面寫明情況，並透過電子郵件或傳真與事務局聯繫。另外，請各參展企業和代表團選派能夠介紹展品的人員參展。
- ② 在日期間，請各組展合作機構的負責人負起責任，認真組織本團《赴日人員一覽表》上的所有人員，嚴格按照《行程預定表》上的安排統一行動。請注意，過去曾發生過赴日人員因不按預定行程擅自行動被強制遣返的情況。另外，展會期間也不得擅自離開展場（展會到 11 月 2 日 16 時為止）。
- ③ 此前，各協展機構已經非常用心地為我們甄選了參展企業和團體，但為了能夠順利從富山縣政府取得身份保證書等簽證材料，請對提交（格式 12）《誓約書》一事予以充分理解。
- ④ 參展商在辦理簽證過程中，如果需要提前獲得相關機構（如外事辦公室）許可的，請務必按照該機構規定完成相應手續，然後再向展會主辦方提交申請。
- ⑤ 此外，關於赴日簽證的其他具體事宜，請在日本駐華大使館或當地領事館網站上確認。

【日本語】短期商用等査証（ビザ）の申請手続き及び提出書類

http://www.cn.emb-japan.go.jp/consular_j/visa_tankishoyo_j.htm

【漢語】赴日簽證（短期商用等簽證的申請手續及所需提交材料）

http://www.cn.emb-japan.go.jp/consular/visa_tankishoyo.htm

※原則上，邀請函只能提供一次，因此請注意不要出現調整邀請人數、姓名和預定行程（如住宿酒店等）的情況。請協助我們共同為參展企業、團體的順利來訪創造條件。

18 翻譯人員的安排

針對在參展申請書“5 服務申請”欄填寫需要翻譯的參展商，事務局將在展會期間安排翻譯人員。請在展會洽談時利用。

19 洽談

(1) 關於洽談預約

希望在「富山縣工業技術製造產品綜合展覽會 2019」上與日本參展企業進行洽談的參展商，可以進行提前預約。請從海外參展商下載頁面上下載（格式 1）《洽談預約申請表》，完成相應內容填寫後於 2019 年 8 月 9 日（星期五）之前向展會事務局提交。

關於日本參展企業的資訊，可從海外參展商頁面中的參展企業介紹中瞭解相關情況。（隨時更新）。

另外，如果預約洽談的企業數量過多或者不能滿足預約企業的意向，可能會出現無法安排與指定企業洽談的情況，敬請予以諒解。

(2) 其他

如果希望日本的交易客戶或正在洽談的企業也來參加本次展覽會，請將該企業資訊告知展會事務局。事務局將會向該企業發送展覽會的宣傳資料和參展指南。

但是，無法確定該企業能否參加本展。

另外，展會組委會除了展前洽談預約以外，還將舉辦日本採購商洽談會，具體內容將透過官方網站等途徑告知參展商。

20 與日方參展企業進行研發人員交流

展會期間，事務局將組織參展商與日方參展企業進行研發人員交流活動。具體方法是，在指定時間內組織參展商訪問日方企業展位，相互交流資訊，時間最長不超過 30 分鐘。每家參展商上午和下午最多可分別申請與 1 家日方企業進行研發人員交流，3 天會期內最多可申請 4 家。

如果希望與日方參展企業進行研發人員交流，請從海外參展商頁面下載（格式 2）《研發人員交流申請表》，完成相應內容填寫後於 2019 年 8 月 9 日之前提交。

關於日方參展企業的資訊，具體請參見海外參展商頁面中的參展商介紹（隨時更新）。

另外，事務局將根據情況對申請交流的時間進行調整，如果交流申請過於集中或者不能符合申請意向，可能會出現無法與對應企業交流的情況，敬請予以諒解。再者，研發人員交流並不是

商業洽談活動，敬請留意。

21 企業產品推介會

在展場內，參展企業可進行產品介紹之類的推介會（免費入場），地點在展場西館和東館各設一處。對於在參展申請書中提出進行產品推介會的參展商，事務局將跟進聯繫。

(1) 日期與地點

① 日期
參展企業可在下列時間段進行 30 分鐘推介活動。

10 月 31 日（星期四）10：45—16：30

11 月 01 日（星期五）10：45—16：30

② 地點
西館門廊特設講臺

(2) 事務局方面提供的設備

- ① 周圍設置簡易屏障。
- ② 投影幕、投影儀、電腦、連接投影儀和電腦的資料線、鐳射筆、話筒設備、桌子、聽眾用的椅子（約 40 把）

(3) 推介者方面需要準備的內容

- ① 派發用的資料
- ② PPT 演示文稿（需自備 U 盤或 SD 儲存卡）
- ③ 如需透過電腦外放音訊，請自備揚聲器和連接線。
- ④ 根據情況需要，請各自準備翻譯人員。展場常駐翻譯不承擔產品推介會任務。

(4) 費用

海外參展商免費。

22 參展商問卷調查

展會期間，組委會將對洽談內容和參展相關資訊進行問卷調查，敬請各位參展商予以協助。

23 參展商名錄

事務局將製作參展商名錄（B6 尺寸）並免費向參展商和參觀者發放，務請各參展商配合提供相應材料。請從海外出展者專用頁面下載（格式 3-1）《企業介紹展板原稿（聯合展位）》或（格式 3-2）《企業介紹展板原稿（標準展位）》，完成相應內容填寫後於 2019 年 8 月 9 日前提交。

※參展商名錄為免費刊登內容。

24 在參展商名錄上刊登廣告 ※僅限日語

參展商可申請在《參展商名錄》上刊登廣告。在各參展商介紹（B6 尺寸 1 頁）之外，如有意向刊登本公司產品廣告，請與展會事務局協商溝通。

(1) 廣告費（已含稅）和原稿尺寸

申請內容		
①彩色	1/1 頁	44,000 日元 寬 100×高 150 (mm)
②彩色	1/2 頁	22,000 日元 寬 100×高 75 (mm)
③黑白	1/1 頁	22,000 日元 寬 100×高 150 (mm)
④黑白	1/2 頁	11,000 日元 寬 100×高 75 (mm)

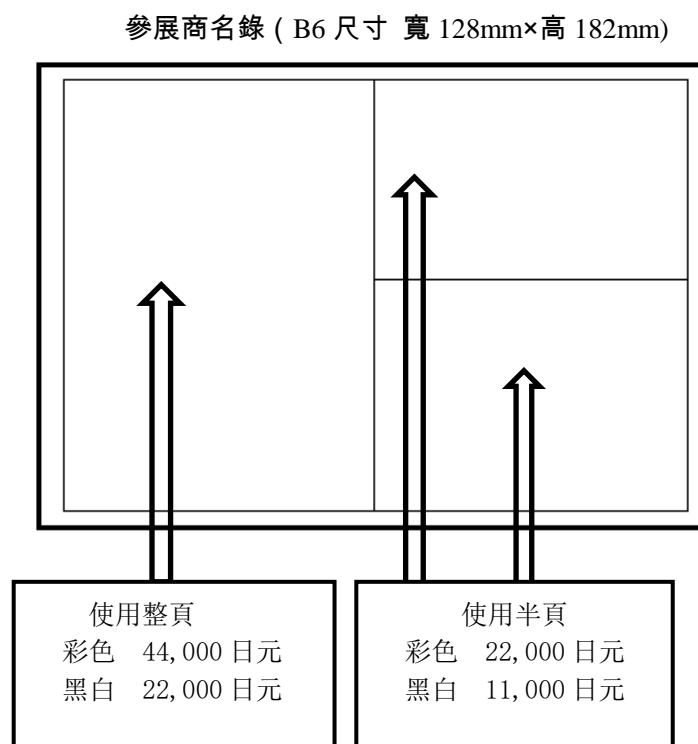
(2) 關於廣告原稿的提交

請提交可直接交付印刷的廣告原稿（電子版）。

(3) 申請方法

參展商在與事務局溝通之後，請填寫（格式 4）《參展商名錄廣告刊登申請表》，並於 2019 年 8 月 9 日之前提交。

【刊登樣本】



（注）因為紙張切割的關係，實際印製參展商名錄會略小於上述紙張尺寸。具體請瞭解印刷領域的相關資訊。

25 關於廣告和宣傳

為提高本屆展覽會的知名度、招徠更多人士來場觀展，展會事務局方面進行了大力宣傳，如能得到參展商的協助，將進一步提高展會的宣傳效果。因此，請各位參展商協助我們共同向客戶做好宣傳工作。

(1) 廣告和宣傳活動

在媒體透過電視、廣播和報紙報導本屆展覽會的同時，事務局還將採取以下手段進行宣傳。

- ① 向主辦方的會員企業發送邀請函和海報。
- ② 透過向日本北陸地區各縣以及全國各地的相關團體發送邀請函和海報，使各團體的會員企業瞭解展會資訊。
- ③ 透過富山縣政府的記者俱樂部向地方報紙、全國性報紙和行業報紙發送展會資訊。
- ④ 開幕前在電視和廣播上播放廣告。

(2) 對於新聞記者

- ① 事務局將向展會期間前來採訪的新聞記者提供報導素材。
- ② 請各參展商在展會期間協助記者做好採訪工作。

(3) 參展商名錄

展會期間，事務局將向到場者發放《參展商名錄》。另外，在展館現場，事務局會給每家參展商發放1本《參展商名錄》。

(4) 網路宣傳

事務局將透過互聯網開展宣傳活動，在官方網站上發送參展商介紹等各類展會資訊。

(5) 社交媒體宣傳

事務局將透過社交媒體開展宣傳活動。以下是展會官方社交媒體帳號，將推送最新展會資訊，敬請關注與轉發。

【官方社交媒體帳號】

〈Facebook〉

- ・帳號名：T-Messe ～富山県ものづくり総合見本市 2019～
- ・URL：<https://www.facebook.com/tmesse2019/>

26 餐飲服務

展會組委會在展場內外為參展商和觀眾出展者設置了餐飲、休息和會談區域。請注意，下列營業場所均只收取日元現金，並且不提供用餐券。

(1) 餐飲區

- ① 東館內部設置了可提供午餐和休息的活動帳篷（餐飲區）。
- ② 展場附近的餐館等資訊請參閱《31. 各種有用資訊》。

(2) 關於訂購盒飯

如需提前訂購盒飯，請於每天 11:30 至 12:30 期間前往東館入口處，使用盒飯兌換券領取盒飯。具體位置請參閱（格式 13）《盒飯預表》背面記載的位置圖。組委會不負責配送到各展位內。

另外，盒飯兌換券由事務局的相关負責人在 10 月 30 日（星期三）同參展證一併提供，需使用日元現金購買。

如有需要，請在海外出展者下載頁面下載（格式 13）《盒飯預約表》，確認菜單後於 2019 年 9 月 27 日（星期五）之前提交。參展商休息處設有微波爐，可加熱盒飯。

其他熱食請前往（1）餐飲區。

27 主要活動

(1) 開幕式

展覽會開幕式定於 10 月 31 日（星期四）9:30 在 TECNOHALL 舉行，敬請各參展商前往參加。

(2) 主旨演講

預定於 10 月 31 日（星期四）15:00 起在西館舉行主題演講。

演講人：豐田汽車株式會社 副社長 河合 滿

演講題目：《造車先做人——技能傳承和人才培養》

該演講可免費參加，但需提前報名。具體內容請另行參見官方網站。

※演講為日語，沒有同聲傳譯。

(3) 海外投資環境研討會（對普通公眾開放 ※需提前報名）

研討會將於 11 月 1 日（星期五）10:00-16:30 在產業展示館（TECHNOHALL）第 2 會議室舉行，主要是介紹世界各國和地區投資環境（每個發言大約 1 個小時）。本研討會可免費參加，具體內容請另行參見官方網站。

(4) 考察縣內企業（對普通公眾開放 ※需提前報名）

具體內容隨後奉上。

(5) 全日本製造業陀螺大戰富山特別站 2019

舉辦日期：11月2日（星期六）

近年來迅速風靡日本全國的全日本製造業陀螺大戰也將來到 2019 富山縣工業技術製造產品綜合展覽會！陀螺大戰是在一個直徑為 250mm、類似相撲競技場的圓盤上，用直徑不超過 20mm 的金屬陀螺進行的單挑比賽。在比賽中，來自日本全國的中小製造業企業拼上了公司的榮譽，將自家引以為傲技術化作小小的陀螺一決勝負。

※參賽對象僅限富山的中小企業

(6) 聯誼會

聯誼會定於 10 月 31 日（星期四）18:30 在全日空皇冠假日酒店（ANA CROWNE PLAZA TOYAMA）3 樓“鳳”宴會廳舉辦。

※參會費用另行通知。

※從產業展示館到酒店有免費巴士。

28 免費接送巴士

展會事務局為海外參展商準備了免費接送巴士，具體班次如下。

（接送巴士預定行程）※有可能調整。

(A) 2019 年 10 月 30 日（星期三）※展品進館期間

富山機場⇄展館⇄富山火車站⇄酒店

(B) 2019 年 10 月 31 日（星期四）～11 月 2 日（星期六）※早間和晚間

酒店⇄展館

※具體執行時間另行告知。

(C) 2019 年 11 月 2 日（星期六）※展品撤館期間

展館→富山機場或富山火車站

注意事項

巴士當中可能有事務局工作人員同乘，屆時請聽從工作人員安排。

29 關於貨幣兌換

沒有準備日元的參展商，到達日本後請務必在機場兌換貨幣。（在日本需要中轉的參展商，請在成田、羽田等中轉機場兌換貨幣。富山機場只可在規定的時間內進行兌換，對兌換幣種也有一定限制。）

（如持有可在國外提現的信用卡，可在便利店或郵儲銀行（Japan Post Bank）的自動取款機（ATM）上提取現金。）

（參考）富山機場貨幣兌換所（2019 年 7 月起）

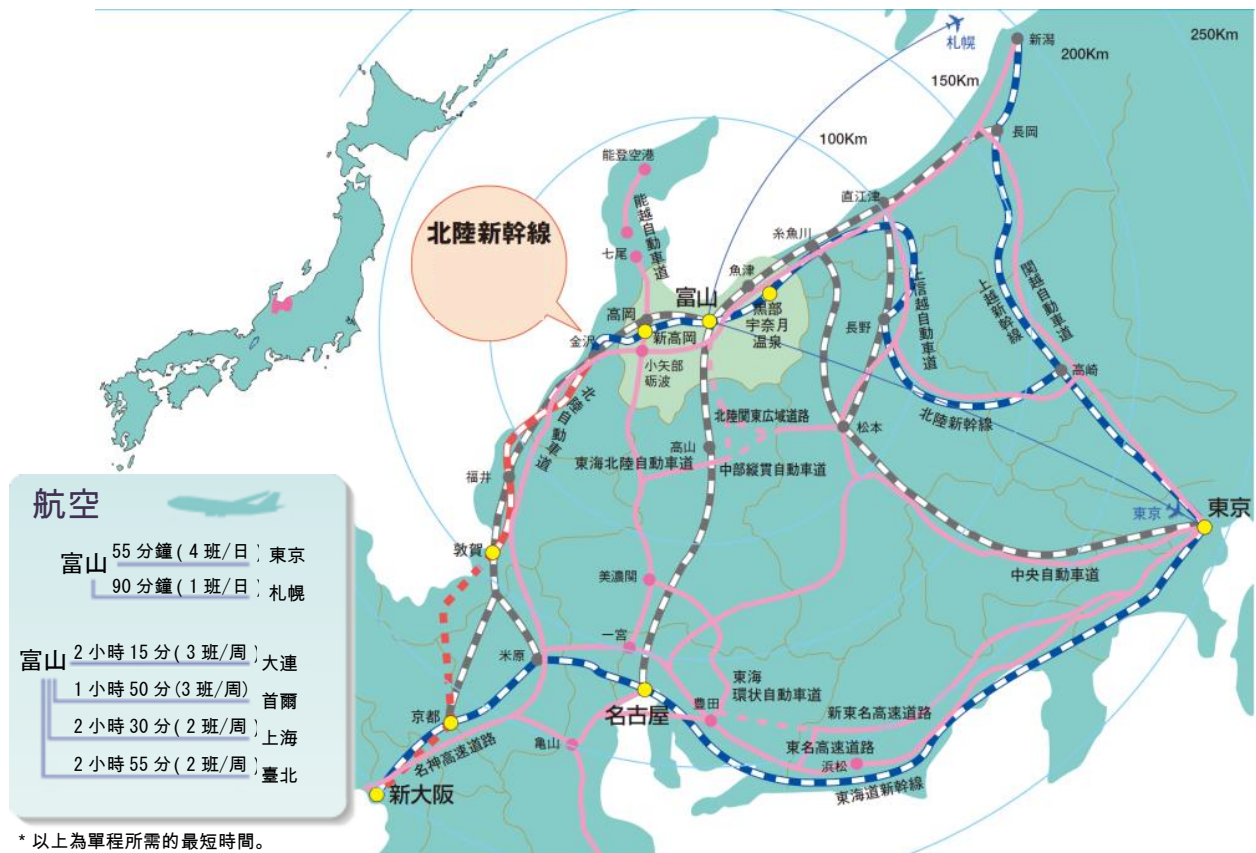
<https://www.toyama-airport.co.jp/hokuriku-bank>

另外，在富山機場 1 樓中央大廳出口附近，設有可使用海外銀行卡的自動取款機（ATM）。

可用金融服務機構：中國銀聯、臺灣金融卡、Visa、MasterCard

30 到富山的交通方式

(1) 日本中部地區地圖



(2) 從日本國內各城市前往富山

(2019 年 7 月起)

出發城市	交通方式	所需時間
東京	【鐵路 (JR)】北陸新幹線 (東京—富山)	2 小時 8 分
	【航空 (全日空)】羽田機場—富山機場、每日 4 班	55 分鐘
大阪	【鐵路 (JR)】特急“雷鳥”(Thunder Bird) 號 (大阪—金澤)、北陸新幹線 (金澤—富山)	3 小時 4 分
名古屋	【鐵路 (JR)】東海道新幹線“光”(Hikari) 號 (名古屋—米原)、特急“白鷺”(Shirasagi) 號 (米原—金澤)、北陸新幹線 (金澤—富山)	2 小時 56 分
	【鐵路 (JR)】特急“飛驒”(Hida) 號 (名古屋—富山)	3 小時 47 分
北海道 札幌市	【航空 (全日空)】新千歲機場—富山機場、每日 1 班	90 分鐘
石川縣 金澤市	【鐵路 (JR)】北陸新幹線 (金澤—富山)	22 分鐘
石川縣 小松市 (機場)	【公車 鐵路 (JR)】小松機場—金澤站 (往返公車約 40 分鐘)、北陸新幹線 (金澤—富山)	約 1 小時 10 分

31 各種有用資訊

下列資訊可能會在展會前和展會期間對您有所幫助。

(使用時請注意)

- 以下公司和餐飲店並非展會事務局指定合作機構，請各參展商自行判斷利用。
- 不確定是否有會說外語的工作人員。
- 不確定是否可以使用信用卡支付，請適當準備日元現金。

(1) 旅行社

- ① New Japan Travel <http://www.njt.jp/>
- ② 近畿日本 Tourist <http://www.knt.co.jp/>
- ③ 名鐵觀光 <http://www.mwt.co.jp/>
- ④ 日本旅行 <http://www.nta.co.jp/>
- ⑤ HIS 北陸 <http://www.his-j.com/ngo/hokuriku.html>

(2) 裝修公司

- ① 株式會社寶來社
負責人：營業企劃部 部長 井上紳一郎、增山翔也、(助手) 金森勇樹
TEL: +81-76-429-1900 FAX: +81-76-429-6151
手機: 井上 +81-80-1956-7428 、增山 +81-80-2955-4357
E-mail: mono2019@horaisha.co.jp
- ② 株式會社 SKYINTEC
TEL: +81-76-431-8366
- ③ RENTALLP 富山
TEL: +81-76-436-1600 FAX: +81-76-434-1411

(3) 餐飲店

- ① 展場周邊的餐飲店
 - 富山機場內餐廳
<https://www.toyama-airport.co.jp/restaurant>
【義大利菜】エアポートキッチン、【壽司】廻転とやま鮨
【拉麵】麵家いろは、【茶館・甜點】Wing
• 從展場開車 10 分鐘以內
【烤肉・壽司】すたみな太郎
http://t-stamina.jp/shop_search/1033.html
【壽司】源・ます壽司ミュージアム「さくら亭」
<http://www.minamoto.co.jp/museum/part/sakura-tei>
【日式豬排飯】かつ兵衛 空港通り店
<https://www.hanato-group.com/katsubei/>
- ② 外賣盒飯(保溫盒飯)
 - 【日餐・中餐】本家かまどや熊野店
<https://www.honkekamadoya.co.jp/search/shop.cgi?tid=1501160200>
【西餐】ガスト空港通り店 <http://demaie-can.com/shop/menu/1002636/>

(4) 便利店

羅森 LAWSON 富山機場店
步行 6 分鐘



(5) 計程車公司

- ① 富山交通 076-421-1122
 - ② 富山地鐵 TAXI 0120-21-4200 (叫車熱線) 076-421-4200
 - ③ 大和交通 076-421-8181
 - ④ 新富 TAXI (新富自動車) 076-421-2121
 - ⑤ 北陸小型交通 (僅有緊湊級轎車) 076-452-3780
 - ⑥ 城南交通 076-491-3738
 - ⑦ 愛交通 076-420-2345
- 其他富山縣計程車公司資訊請參見以下網址。
富山縣計程車協會 <http://www.t-taxi.sakura.ne.jp/kaiin.html>

(6) 巴士公司

- ① 富山地方鐵路株式會社 富山地鐵集團觀光巴士中心
http://www.chitetsu.co.jp/?page_id=729 TEL: +81-76-431-3233
 - ② 新富觀光服務株式會社 <http://www.enjoy-sks.co.jp/>
巴士中心 TEL: +81-76-429-8448
 - ③ 中部觀光株式會社 <http://www.chubu-kanko.jp/bus/index.html>
TEL: +81-76-425-3011
 - ④ OARKS 株式會社 <http://www.oarks.co.jp/business/bus.html>
富山營業所 TEL: +81-76-443-1555
- 其他富山縣內巴士公司請參見以下網址。
公益社團法人富山縣巴士協會 租賃巴士 <http://toyamabus.or.jp/charter/>

(7) 富山縣觀光介紹

- ① 富山觀光導航 <http://www.info-toyama.com/>
(語言: 日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語、俄語、法語、泰語)
- ② TripAdvisor 富山縣旅遊資訊
http://www.tripadvisor.jp/Tourism-g298125-Toyama_Prefecture_Chubu-Vacations.html
- ③ 立山・黑部阿尔卑斯山脉路线 官方指南
<http://www.alpen-route.com/index.php> (語言: 日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語、泰語、越南語、印尼語、德語、法語)
- ④ 黑部峽谷小火車 <http://www.kurotetu.co.jp/>
(語言: 日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語)
- ⑤ 黑部・宇奈月溫泉觀光局 <http://www.kurobe-unazuki.jp/> (語言: 日語、英語)

- ⑥ 高岡旅遊門戶網站 <http://www.takaoka.or.jp/>
（語言：日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語、葡萄牙語）
- ⑦ 五箇山彩歲 <http://www.gokayama-info.jp/> （語言：日語、英語）
- ⑧ 南礪市觀光資訊網站 <https://www.tabi-nanto.jp/> （語言：日語、英語）
- ⑨ 富山市觀光官網 <http://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/>
（語言：日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語）

(8) 住宿酒店名单表

【日本語】富山市内の主なホテル情報

<http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/ja/info/hotel.pdf>

【English】HOTEL INFORMATION in TOYAMA-SHI

<http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/eng/info/hoteleng.pdf>

【簡體字】富山市内主要賓館資訊

<http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/cn/info/hotelcn.pdf>

【繁體字】富山市内主要酒店資訊

<http://www.toyama-mihonichi.com/tradefair/tw/info/hoteltw.pdf>

(9) 其他

- ① 海關 <http://www.customs.go.jp/> （語言：日語、英語）
- ② 關於有軌電車免費乘車券的發放（富山市觀光政策課）
在富山市指定酒店住宿的外國人，可在酒店前臺領取免費乘車券，該券可於當日在“PORTRAM”和“CENTRAM”等市內有軌電車免費乘坐2次。指定酒店資訊請參見下面連結。

聯程交通利用促進事業（有軌電車半價、免費使用事業）

（語言：日語、英語、簡體中文、繁體中文、韓語）

<http://www.toyamashi-kankoukyoukai.jp/?tid=100856>

提交資料一覽表和諮詢方式

32 提交資料一覽表、提交截止日期和諮詢方式

(1) 【富山縣工業技術製造產品綜合展覽會 2019】事務局（海外窗口）（日語、漢語、英語）

公益財團法人富山縣新世紀產業機構 亞洲經濟交流中心（事務局）
 郵編：930-0866 地址：日本國富山縣富山市高田 527 資訊大廈 2 樓
 電話：+81-76-432-1321 傳真：+81-76-432-1326 E-mail: t.tradefair@tonio.or.jp

提交方	格式	提交材料名稱	提交截止日期	受理方	備註
所有參展商 【必填】	格式 3-1	企業介紹展板原稿（聯合展位）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P6 P33
	格式 3-2	參展商名錄刊登文稿 （標準展位）			
有需求 提交	格式 1	洽談預約申請表 （請參照流程圖填寫）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P29
	格式 2	研發人員交流申請表 （請參照流程圖填寫）	2019 年 8 月 9 日	事務局	P29
	格式 4	參展商名錄廣告刊登申請表	2019 年 8 月 9 日	事務局	P31
	格式 5-2	展位裝修申報表（標準展位）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P10
	格式 6	備品租賃申請表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P24
	格式 7	參展物品運輸申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P13
	格式 8	電力施工申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6. 11. 17
	格式 9	參展商銷售產品申請表	2019 年 8 月 9 日	事務局	P24
	格式 10	運輸、清關業務委託物流公司申報表	2019 年 8 月 30 日	事務局	P15
	自定格式	電力施工設計圖	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6. 11. 17
富山市 指定格式	例外規定適用申請書	2019 年 8 月 30 日	事務局	P22	

以下內容由協展機構提交

提交方	格式	提交材料名稱	提交截止日期	受理方	備註
所有協展 機構 【必填】	格式 5-1	展位裝修申報表（聯合展位）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P6
	格式 11-1	赴日人員一覽表（簽證相關）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P28
	格式 11-2	行程預定表（簽證相關）	2019 年 8 月 30 日	事務局	P28
	格式 13	盒飯預約表（後期在官方刊登）	2019 年 9 月 27 日	事務局	P33

(2) 展會指定施工單位

株式會社實來社
 負責人：營業企劃部 部長 井上紳一郎、增山翔也、（助手）金森勇樹
 TEL: +81-76-429-1900 FAX: +81-76-429-6151
 手機：井上 +81-80-1956-7428 、增山 +81-80-2955-4357
 E-mail: mono2019@horaisha.co.jp